

SECOND SUNDAY OF LENT

March 4, 2012 4 Marzec 2012



Jesus was
transfigured
before them

J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

SECOND SUNDAY OF LENT March 4, 2012



If God is for us, who can be against us?

Romans 8:31b

HISTORY OF SALVATION

The first reading today continues the “history of salvation” narrative that we hear throughout Lent this year. Today’s story was among the best-loved in the Jewish tradition (surely Joseph told the story to young Jesus as he formed him in the ways of their faith); the early fathers of the Church were very fond of it as a means of explaining the sacrifice of Christ on the cross. The overall tone of the first reading, psalm, and second reading seems a little incongruous with the dazzling Gospel, until we remember that the Transfiguration was placed as the Gospel for this Sunday precisely to remind us of the glory that awaits those who live faithfully and obediently to the will of God. In the life of Jesus, it is a preview of the glory of his resurrection; for us it is a glimpse of the destiny of those who continue, as we heard in last week’s Gospel, to repent and believe in the Good News.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY’S READINGS

First Reading — The sacrifice of Abraham, our father in faith (Genesis 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18).

Psalms — I walk before the Lord in the land of the living (Psalm 116).

Second Reading — God did not spare his own Son (Romans 8:31b-34).

Gospel — This is my beloved Son (Mark 9:2-10).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dn 9:4b-10; Lk 6:36-38

Tuesday: Is 1:10, 16-20; Mt 23:1-12

Wednesday: Jer 18:18-20; Mt 20:17-28

Thursday: Jer 17:5-10; Lk 16:19-31

Friday: Gn 37:3-4, 12-13a; 17b-28a;
Mt 21:33-43, 45-46

Saturday: Mi 7:14-15, 18-20; Lk 15:1-3, 11-32

Sunday: Ex 20:1-17 [1-3, 7-8, 12-17]; Ps 19;
1 Cor 1:22-25; Jn 2:13-25

Alternate readings (Year A):

Ex 17:3-7; Ps 95; Rom 5:1-2, 5-8;

Jn 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Second Sunday of Lent;
Penitential Rite for Candidates for Full
Communion

Wednesday: Ss. Perpetua and Felicity

Thursday: St. John of God

Friday: St. Frances of Rome; Abstinence

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Fri 3/2 8:30am
7:30pm
Sat 3/3 4:00pm
Sun 3/4 9:00am +Mrs. Amorino from Denise Giambalvo
10:30am Za wszystkich zmarlych z Rodzin Jaroslowski i Niziolek
od Dzieci z Wnukami

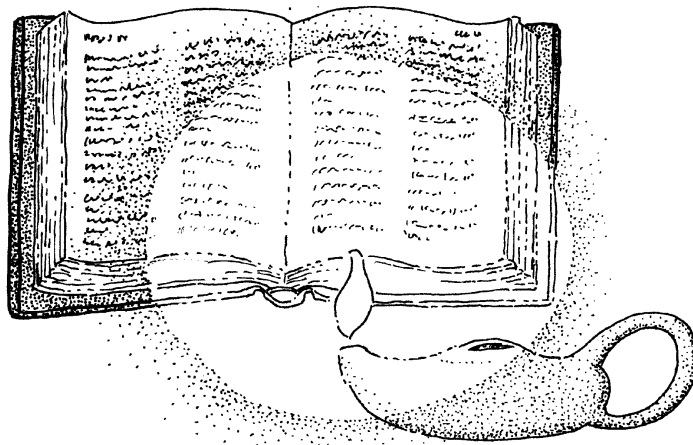
LENTEN REGULATIONS ON FAST AND ABSTINENCE

Ash Wednesday marks the beginning of Lent. The following fasting and abstinence regulations are observed:

- ◆ Abstinence from meat is observed on Ash Wednesday, Good Friday, and all the Fridays of Lent by all Catholics 14 years of age and older.
- ◆ Fasting is observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 59 years of age. Those bound by this rule may take only one full meal. Two smaller meals are permitted as necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted.
- ◆ The special Paschal fast and abstinence are observed on Good Friday and, where possible, on Holy Saturday. On these days, Christians prepare themselves by these disciplines in anticipation of the renewal of their baptismal commitment on Easter.

From its earliest days, the Church has urged the baptized and the catechumens to observe the threefold discipline of fasting, almsgiving, and prayer as a preparation for the celebration of Easter. Failure to observe individual days of penance is not considered serious, but failure to observe any penitential days at all or a substantial number of such days must be considered serious.

During Lent, the Church encourages attendance at daily Mass, self-imposed times of fasting, and generosity to local, national, and worldwide programs of sharing.



© J. S. Paluch Co., Inc.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 2 Niedziela Postu

Czytania: Rdz. 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18; Rz. 8:31b-34; Mk.9:2-10

Rabbi dobrze, że tu jesteśmy...

Chrystus ze smutkiem opowiada uczniom, że *musi iść do Jerozolimy i wiele ucierpieć, że będzie zabity i trzeciego dnia zmartwychwstanie.*

W takiego mesjasza trudno było uwierzyć, nawet tym, którzy opuścili wszystko i poszli za Nim. Dla wielu może oznaczało to kapitulację wszelkich politycznych ambicji.

Aby podnieść ich na duchu, Jazus bierze Piotra, Jakuba i Jana ze sobą na szczyt góry i tam w ich obecności przemienia się, ukazując się w swym boskim majestacie.

Przemienienie było lekcją pogładową na ich zwątpienia i niewiarę. Miało ono umocnić uczniów wtedy, gdy przyjdą na Niego dni cierpienia i poniżenia.

Przemienienie jest nie tylko potwierdzeniem Piotrowego wyznania w Cezarei, ale także postawieniem w świadomości Apostołów z nową siłą problemu zmartwychwstania. Wszyscy zaczęli zastanawiać się, co to znaczy z martwych powstać, kiedy to nastąpi i poco?

Uświadomijmy sobie: Jezus przychodzi z uprzedzającą dobrocią – na dni smutku i próby zostawia Apostołom pamięć swej boskiej twarzy i radość z nadziei, że mimo całej gehenny krzyżowej, trzeciego dnia zmartwychwstanie.

To jest też wzór dla nas, Jak bardzo musimy ciągle czuć nad sobą, żeby w naszych codziennych zabiegach zmieścił się też nasz przyjaciel, sąsiad, kolega, bliźni, brat. Żeby do drugiego człowieka umieć wyjść ze wszystkim, co najlepsze.

Chrześcijanin jest świadomy, że przez chrzest został powołany, już tu na ziemi, do nieustannego przemieniania się. I chociaż wie, że całkowita przemiana nastąpi dopiero w chwili powrotu Chrystusa na ziemię – musi ciągle podołać zadaniom.

W czasie tej drogi uczeń Chrystusa musi być, jak radar, wyczulony na wszelkie Boże impulsy. Musi dostrzegać i coraz lepiej rozumieć proces, w toku którego powstaje i rozwija się w nas święta obecność. Trzeba więc prosić Wszechmogącego o dar widzenia tych rzeczy. Trzeba starać się, by atmosfera naszego życia była coraz jaśniejsza, coraz bardziej pełna Boga.

THE SURLY BIRD

Some doctors say that cheerful people resist disease better than grumpy ones. The surly bird catches the germ.

—Anonymous

O TOBIE MÓWI MOJE SERCE

Szukaj Jego oblicza.

Będę szukał oblicza Twego, Panie,
nie zakrywaj przede mną swojej twarzy.

Antyfona na wejście

PRZEMIENIENIE PAŃSKIE.

Potrzebujemy blasku *przemienienia* w naszym życiu. A kiedy ten blask *przemienienia* już olśnił nas, podobnie jak uczniowie Chrystusa po *Przemienieniu*, musimy zejść z wysokiej góry i być latarnią, oknami przez które światło Boże pada na świat.

Tak, jak latarnik strzegł światła, które podczas nocy mogło ocalić życie wielu żeglarzy, podobne zadanie mają do wypełnienia chrześcijanie, gdy wraz z uczniami po *Przemienieniu* schodzą z góry. Mają być oknami, przez które wiele światła pada na ziemię i ludzi.

„Image”

CIEMNOŚĆ...JASNOŚĆ

Wiemy dobrze o ciemnościach w naszym życiu. Nieraz nas tak ogarniają, że zaciemniają jasne spojrzenie. A musimy widzieć jasno, żeby się nie zgubić, nabrać pewności i nie stracić z oczu tego, co istotne. Wtedy Chrystus swoim światłem rozjaśnia niektóre ciemne kąty. Przepędza lęk, uskrzydla decyzje, pomaga odzyskać spokój. Jego światło przenosi nas do nowej rzeczywistości.

Powinnismy często przypominać sobie te chwile w życiu, w których zostały nam ofiarowane jasność, pewność i "przemienienie" - które pomogły nam inaczej, pewniej, "promienniej" przeżywać dni powszednie.

„Image”

Z ORĘDZIA JANA PAWŁA II NA WIELKI POST MODLITWA, POST JAŁMUŻNA

"Wielki Post szczególnie czas modlitwy, postu i jałmużny, daje chrześcijanowi możliwość przygotowania się do Świąt Wielkanocnych poprzez autentyczną konfrontację własnego życia ze Słowem Bożym oświecającym codzienność wierzących.

Jakże ważna jest *modlitwa* zbliżająca nas do Boga. Jak *post*, poskramiający ludzkie żądze i słabości, tak i *jałmużna* ma nie mniej ważne miejsce, bo oznacza otworzenie się na bliźnich, danie bezinteresownego daru z siebie, zaangażowanie się na rzecz tych, którzy znajdują się w potrzebie.

Więcej szczęścia jest w dawaniu, aniżeli w braniu (Dzieje Apost.20, 35) - Wysilek chrześcijanina w promowaniu sprawiedliwości, w obronie słabszych, troska o chleb dla tych, którzy są go pozbawieni, opieka nad chorymi - to odpowiedź na wezwanie do naśladowania Chrystusa, który ponad wszystko oczekuje nas w każdym cierpiącym człowieku. Chrystus, który w doskonałym posłuszeństwie woli Ojca, unżył samego siebie oddając się nam w bezinteresownej, bezgranicznej miłości, aż do śmierci na krzyżu".

CZAS POSTU JEST CZASEM

zastanowienia się nad tym co istotne,
uczenia się zaufania do Boga i upewnienia się w wierze,
że Bóg wyciąga do nas dłoń po drugiej stronie tunelu.

*Czas postu jest czasem by wywietrzyć
zatechłe nawyki codzienności, i wpuścić
trochę świeżego powietrza do duszy.*

Jest czasem, by zaspakajać głód, a nie być sytym,
nie pragnąc nagród, lecz zyskiwać zasługi.

*Jest czasem, by pozbyć się trwogi i niepokoju,
przywrócić równowagę i pogodę ducha.*

*Jest czasem, by rozdawać miłość pełnymi rękoma,
i skierować wzrok na krzyż.*

Ks. M. Malinski

ZŁOTE MYŚLI NA WIELKI POST.

Tak, jak latarnik strzegł światła, które podczas nocy
mogło ocalić życie wielu żeglarzy, podobne zadanie mają
do wypełnienia chrześcijanie, gdy wraz z uczniami po
Przemienieniu schodzą z góry. Mają być oknami, przez
które wiele światła pada na ziemię i ludzi.

*

Marzec jest miesiącem nowego początku w naturze,
powrotu do życia i nowego wzrostu. Nie bez powodu
przeto właśnie marzec stał się czasem *Wielkiego Postu*.
Czasem duchowego wzrostu, odnowienia ducha,
nawrócenia, zmiany życia by stać
się lepszym dla siebie i innych.

*

Wielki Post jest drogą wiodącą do Wielkanocy. Aby
na niej postąpić - to znaczy w życiu - a nie tylko
przewrócić kilka kartek kalendarza, trzeba oczyścić tą
drogę z rumowiska. Trzeba odnaleźć siebie w zawierusze
dnia codziennego, wyrwać się z matni "przymusów,
terminów i konieczności", które ograniczają nasze życie i
wolność. Stworzyć wolną przestrzeń życia dla siebie,
rodziny, dla innych i tego co Boże.

ks.P.Ogórek:"Przy Stole Słowa Bożego".

SPOKÓJ, WYTCNIENIE, CISZA

Znaleźć choć chwilę spokoju i wytchnienia.

Marzenie ściętej głowy. Chwile, w których
moglibyśmy pozwolić sobie, żeby wyrwać się z
nieubłaganego kołowrotu nie cierpiących zwłoki zajęć,
tak rzadko się zdarzają. To oczywiste.

Chwile spokoju, wytchnienia, ciszy nie przychodzą
same z siebie, nie spadają z nieba. Musimy świadomie się
za nimi opowiedzieć. Nie są efektem szczęśliwego
zbiegu okoliczności w naszej codzienności. Raczej
sprawą mojej woli, mojej decyzji. Wielki Post zaprasza
do tego rodzaju świadomego wyboru.

„Image”

TREASURES FROM OUR TRADITION

The basis of Abraham's test in the first reading is the
fact that his neighbors followed a religious system that
demanded human sacrifice. In offering Isaac's life on an
altar of sacrifice, he is following long-accustomed reli-
gious practice. Ancient people accepted this because they
thought that life was an ever-renewing circle: what had
been lost would be restored in time. But here, God
springs this trap and gives Abraham, Isaac, and you and
me, a future. From now on, God will provide the sacri-
fice. From this point on, our lives have a direction, a pur-
pose, a goal.

The faithful following of Lent and its consoling,
challenging scriptures strengthens and prepares us to re-
member the Lord's passion and resurrection. Today,
many parishes welcome home the elect, men and women
chosen on the First Sunday of Lent for the Easter sacra-
ments, from a celebration with the bishop. The scriptures
today are chosen with them in mind, to steady their steps,
to clear their vision, to strengthen their resolve: "If God is
for us, who can be against us?" (Romans 8:31).

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

SPECIAL THANKS**LOUIE LAULHERE AND FAMILY**

Please join us Saturday March 10, 2012 following the
4P.M. Mass for wine, refreshments and appetizers to say
thank you to Louie Laulhere and his family, one of our
generous parishioners. For several years Louie has pro-
vided soup for our Lenten dinners after Stations of the
Cross, homemade cheesecakes for our annual Dożynki
and donated the meal served at the Dożynki thank you
dinner for workers. He has now closed his wonderful
restaurant, La Vie en Rose, to enjoy some well earned
leisure time. Now we would like to say, "Thank You" for
all he has done for Pope John Paul II Polish Center. Stop
by the small hall and meet this very special person and
thank him for all he has done and wish him a happy and
well earned retirement.

 Collections**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

First Second

02/25/12 4:00 p.m. \$1,849 \$175

02/26/12 7:00 a.m. \$ 753

02/26/12 9:00 a.m. \$1,746 \$237

02/26/21 10:30 a.m. \$ 749 \$120

Ash Wednesday: \$971; Rent: \$55 The second collection taken
each week is to help support our Honduran Mission managed by
Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the
Diocese of Orange as "Special Second Collections."

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass
Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

FINANCE COMMITTEE UPDATE

The following are the results of the first 6 months Budget Comparison Report for period ending July 1 through December 31, 2011 for the fiscal year 2011/2012.

6 MONTHS FISCAL BUDGET ENDING DECEMBER 31, 2011

	Budget	Actual
Expenses	\$241,736	\$237,636
Income	\$275,175	\$281,484
Increase/Decrease	+\$33,439	+\$43,848

Net Increase of Funds +\$10,409 versus budget

Our Sunday collections were budgeted for \$114,600 and we came in at \$118,074 +3,474. Our second collections were also +\$2197 versus budget. Dożynki and Social activities income was +\$4190/\$83,626 versus a budget of \$80,000. Our Interest and dividends on our saving account was +\$1,089 due to the transfer of money from the checking account to savings. Our PSA rebates for this period were also +\$3,863.

Our expenses were mostly in line except for Bank Charges of +\$1,464 which occurred after the budget was done due to a new policy of Bank fees being paid at the Church level instead of at the Diocese level. This policy has since been changed and all bank charges except for misc. general items are now paid by the Diocese.

Sincere thanks to everyone for your support of the Polish Center. Your stewardship in supporting our and Center and the PSA is to be commended. If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henryk.

Rick Kobzi-Chairman, Grzegorz Chilecki, Stan Czarnota, Danuta Myszakowska-Pilip, Tony Krawczak

FR. KOLBE CHARITIES GOLF EVENT

Fr. Kolbe Charities, a 501(c)3 not for profit corporation, which was established by the Knights of Columbus at the Polish Center, is sponsoring their FIRST ANNUAL GOLF TOURNAMENT. It will be held on April 16th, 2012 at the Western Hills Country Club in Chino Hills. We are looking for Golfers, Sponsors and Prize Donators. The cost per Golfer is \$125.00 which includes Golf, Lunch, Dinner and prizes. There will also be an Auction and Raffle....



For all details visit our Web Site, www.KolbeCharities.org. Registration forms are available in the Center Office and the Bulletin Boards at the Center. Also, flyers will be included in the Bulletin on March 10th and 11th. You may also call Joe Kozak- 951 277-0626 or Tony Krawczak-714 815-0141.



IMPRESSION

When we try to make an impression, that's the impression we make.

—Anonymous

**CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING
MARCH 27th 6:30 pm**



- | | |
|---------------------|--------------------------|
| Lucy Alfonso | Teresa Miles |
| Henryk Antonienko | Jeannette Miller |
| Joe Aquirre | Gail Morganti |
| Anna Banach | Ryszard Nowak |
| Alfreda Barton | Jacqueline Oberle |
| Conrad Bednarski | Nick Okerson |
| Mieczyslaw Bubienko | Laura Palmer |
| Jean Carter | Stanislaw Powazka |
| Robert Copeland | Kathy Rhodes-Hornsby |
| Karen Delaney | Krystyna Ruchel |
| Andrzej Grochulski | Robert Sasser |
| Beatrice Halphide | Gloria Shkoler |
| Pat Hoffman | Martha Siekierski |
| Rose Jacobs | Zdzislawa Slysz |
| Pat ladone | Maria Smolinski |
| Teresa Kelton | Kazimiera Sowizdrzal |
| Traci Kochiyama | Helen Stanek |
| Joanna Koenig | Rick and Janis Trzcinski |
| Fran Kowalski | Czeslaw Turek |
| Robert Kowalski | Ludwika Turek |
| Anita Kozak | Dawn Ward |
| Nancy Krawczak | Stefania Zawistowska |
| Krystyna Kruk | |

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks

BULLETIN EDITOR OPPORTUNITY

The Polish Center is looking for someone to be the lead editor for our weekly Center bulletin. Our current editor is retiring after over 20 years of service to the Center. The position is a volunteer position. The person should have knowledge of "Microsoft Publisher". The person will work/train with our current editor and learn the process. The person will also work with the Polish Center Office staff and J. S. Paluch Co. Please contact Fr. Henry or call the Center Office and leave a message 714 996-8161 if interested.

**DAYLIGHT SAVINGS TIME CHANGE
SUNDAY MARCH 11**

Set Clocks Ahead



On Sunday, March 11, 2012, we will start daylight saving time (DST) and set our clocks ahead (spring forward) 1 hour from 2am (02:00) to 3am (03:00) local time. Please remember to change your clocks so you are not late for Mass. This change will be in effect until Sunday-November 4th.